URSCHRIFT - ORIGINALE

Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsgüter der Gemeinde Eppan an der Weinstraße

Amministrazione separata dei beni di uso civico del Comune di Appiano sulla Strada del Vino

Beschlussniederschrift des Komitees EBN

NR. **60**

Verbale di deliberazione del Comitato ABUC

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL	UHR - ORE
27.10.2026	10:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Präsident	Presidente		
Ing. Massimo CLEVA	Mitglied	Membro		
Geom. Heidi FELDERER	Mitglied	Membro		
Per.ind. Martin HALLER	Mitglied	Membro	X	
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Mitglied	Membro		
Petra PRACKWIESER	Mitglied	Membro		
Martin WALCHER	Mitglied	Membro		

Mit der Teilnahme des Vize-Sekretärs

Partecipa del Vice-Segretario

Peter FELDERER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

VERWALTUNG DER UNBEWEGLICHEN VERMÖGENSGÜTER - LANDWIRTSCHAFTLICHE GRUNDSTÜCKE IN UNTERRAIN - ANPASSUNG DES BODENZINSES FÜR DAS AGRARJAHR 2027 BETREFFEND DIE KONZESSIONEN VON MIT BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTEN BELASTETEN GRUNDSTÜCKEN IN UNTERRAIN ZUR LANDWIRTSCHAFTLICHEN NUTZUNG
UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

O G G E T T O

AMMINISTRAZIONE DEI BENI IMMOBILI - TERRENI AGRICOLI A RIVA DI SOTTO - AGGIORNAMENTO DEL CANONE DI TERRENO PER L'ANNO AGRARIO 2027 RIGUARDANTE LE CONCESSIONI DI TERRENO GRAVATI DA USI CIVICI A RIVA DI SOTTO PER L'USO AGRICIOLO
IMMEDIATAMENTE ESECUTIVA

Vorausgeschickt,

- dass im Jahr 2013 und im Jahr 2014 mit selbstbearbeitenden Bauern Verträge betreffend die Konzession von mit bürgerlichen Nutzungsrechten belasteten Grundstücken in Unterrain zur landwirtschaftlichen Nutzung abgeschlossen wurden;

festgestellt,

- dass Artikel 6 dieser Verträge vorsieht, dass die Anpassung der Konzessionsgebühr für jedes Agrarjahr im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen im Ausmaß der prozentualen Veränderungen der Indexzahlen der Verbraucherpreise für die Arbeiter- und Angestelltenhaushalte in der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol laut Angaben des ASTAT im vorhergehenden Jahr bezogen auf den Zeitraum vom 1. Oktober bis zum 30. September erfolgt;

- dass der Gemeindeausschuss, welcher mit der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter betraut ist, in der Sitzung vom 05.11.2013 beschlossen hat, dass nur der Bodenzins angepasst wird;

- dass die prozentuale Veränderung der Indexziffern der Verbraucherpreise im Zeitraum von September 2025 bis September 2026 insgesamt + 4,0% betrug;

in Erwägung, diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit umgehend die Rechnungen, welche innerhalb 11.11.2026 bezahlt werden müssen, ausgearbeitet und an die Konzessionäre übermittelt werden können;

nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Kapitel;

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- in die Satzung der EBNR, in der derzeit geltenden Fassung;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

B E S C H L I E S S T
DAS KOMITEE

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, für das Agrarjahr 2027 für die Ermittlung der jährlichen Konzessionsgebühr der Verträge betreffend die Konzession von mit bürgerlichen Nutzungsrechten belasteten Grundstücken in Unterrain zur landwirtschaftlichen Nutzung den Bodenzins gemäß nachfolgender Tabelle festzusetzen:

Premesso

- che nell'anno 2013 e nell'anno 2014 con coltivatori diretti sono stati stipulati contratti riguardanti la concessione di terreni gravati da usi civici a Riva di Sotto per l'uso agricolo;

contestato

- che l'articolo 6 di questi contratti prevede che l'adeguamento del canone di concessione viene effettuato per ogni anno agrario ai sensi della normativa vigente alle variazioni percentuali dei numeri indice dei prezzi al consumo per le famiglie di operai ed impiegati della Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige come indicati dall'ASTAT, in relazione all'anno precedente per il periodo dal 1° ottobre al 30 settembre;

- che la Giunta comunale, alla quale è affidata l'amministrazione dei beni gravati di usi civici, nella seduta del 05.11.2013 ha deciso che viene aggiornato soltanto il canone per il terreno;

- che la variazione percentuale dei numeri indice dei prezzi al consumo nel periodo da settembre 2025 a settembre 2026 era pari a + 4,0%;

ritenuto opportuno dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva, al fine di poter immediatamente elaborare e trasmettere ai concessionari le fatture che devono essere pagati entro il 11.11.2026;

visti

- i capitoli corrispondenti;

- la documentazione di cui alle premesse;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

visto lo Statuto dell' ABUC, attualmente in vigore

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

IL COMITATO
D E L I B E R A

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. di fissare, per i motivi indicati nelle premesse, per l'anno agrario 2027, il canone per il terreno ai fini della determinazione del canone annuo di concessione dei contratti riguardanti la concessione di terreni gravati da usi civici a Riva di Sotto per l'uso agricolo, secondo la tabella sottostante:

Konzessionär/ concessario	Konzessionsgegenstand/oggetto della concessione	Bodenzins/canone per il terreno
	Grundparzelle /particella fondaria	für Agrarjahr/per anno agrario 2027
Hannes Plunger	3705/35	9.596,03 €
Georg Plunger	3705/36	9.602,96 €
Alexander Kager	3705/37	8.872,38 €
Michael Ohnewein	3705/3 + 3705/84	2.319,30 €
Peter Giuliani	3705/20 + 3705/85	2.010,15 €
Klaus Ohnewein	3705/21 + 3705/86	3.564,20 €
Thomas Sparer	3705/22 + 3705/87	1.803,59 €
Emma Ebner Reiterer	3705/23 + 3705/88	3.327,14 €
Johann Marini	3705/89 + 3705/90	1.746,75 €
Wolfgang Meraner	3705/38	1.455,62 €
Martin Klotz	3705/39	2.298,50 €
Martin Walcher	3705/40	1.940,83 €
Armin Raifer	3705/41	2.185,38 €
Tobias Sparer	3705/42	1.719,02 €
Paul Klotz	3705/43	2.014,31 €
Peter Donà	3705/44	1.756,45 €
Günther Romen	3705/45	2.010,15 €
Alois Romen	3705/26	3.465,77 €
Tobias Obkircher	3705/25	3.535,09 €
Andreas Raifer	3705/28	2.139,08 €
Paul Mauracher	3705/29	2.439,90 €
Friedrich Pardatscher	3705/30	2.772,62 €
Peter Mumelter	3705/31	2.617,35 €
Bernhard Giuliani	3705/32	2.079,46 €
Bernhard Christoph	3705/33	1.922,81 €
Reinhart Warasin	3705/27	2.638,22 €

2. aufgrund der angepassten Bodenzinse und der von den Konzessionären zusätzlich geschuldeten Beträge betreffend die Abschreibungen für die bestehenden Anlagen (Obstkultur, Strukturen, Bewässerungsanlagen), die diesjährige Gesamteinnahme auf 96.891,02 Euro festzusetzen und daher, zusätzlich zu den bereits mit Feststellungen Nr. 812/2024 für 2026 und Nr. 841/2025 für 2026 festgestellten 93.743,58 Euro, folgenden Betrag festzustellen:

2. a causa dei canoni per il terreno aggiornati e degli importi dovuti dai concessionari in aggiunta per l'ammortamento degli impianti esistenti (coltivazione, strutture, l'impianti d'irrigazione) di determinare l'entrata complessiva di quest'anno in 96.891,02 Euro e quindi di accertare, in aggiunta ai 93.743,58 Euro già accertati con gli accertamenti n. 812/2024 per 2026 e n. 841/2025 per 2026, il seguente importo:

Landwirtschaft PACHTZINS AUF LANDWIRTSCHAFTLICHE GÜTER	Kostenstelle / centro di costo: 160102		Agricoltura FITTI ATTIVI DI FONDI RUSTICI
	Kapitel Artikel	**30100.03.30200** **2**	capitolo articolo
	Verpflichtung / Impegno **812/2024 VAR für 2026**		
Grundlage	3.147,44 €		Imponibile
MwSt.	0 %		IVA
Gesamtsumme	**3.147,44 €**		Totale

3. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Einnahme innerhalb 11.11.2026 vorzusehen;

3. di considerare l'entrata esigibile entro la data del 11.11.2026, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

4. angesichts dessen, dass die im Jahr 2013 abgeschlossenen Verträge am 10.11.2027 enden, für das Jahr 2027 nur mehr die Gesamteinnahme für den im Jahr 2014 abgeschlossenen Vertrag festzusetzen und daher, zusätzlich zu den bereits mit Feststellung Nr. 842/2025 für 2027 festgestellten 2.583,75 Euro, folgenden Betrag festzustellen:

4. considerato che i contratti stipulati nel 2013 scadono in data 10.11.2027, di accertare per l'anno 2027 soltanto l'entrata complessiva relativa al contratto stipulato nel 2014 e quindi di accertare, in aggiunta ai 2.583,75 Euro già accertati con accertamento n. 842/2025 per 2027, il seguente importo:

Landwirtschaft PACHTZINS AUF LANDWIRTSCHAFTLICHE GÜTER	Kostenstelle / centro di costo: 160102			Agricoltura FITTI ATTIVI DI FONDI RUSTICI
	Kapitel Artikel	**30100.03.30200 2**	capitolo articolo	
	Verpflichtung / Impegno **842/2025 VAR für 2027**			
Grundlage		101,47 €		Imponibile
MwSt.		0	%	IVA
Gesamtsumme		**101,47 €**		Totale

5. gemäß den Bestimmungen über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme, die Fälligkeit der Einnahme innerhalb 11.11.2027 vorzusehen;

5. di considerare l'entrata esigibile entro la data del 11.11.2027, ai fini della normativa sull'armonizzazione contabile;

6. dieser Beschluss wird aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol/Alto Adige (R:G: vom 3. Mai 2018, Nr. 2) für unverzüglich vollziehbar erklärt;

6. la presente delibera viene dichiarata per i motivi citati in premessa immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);

7. festzuhalten, dass dieser Beschluss nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle gemäß Artikel 8 des Landesgesetzes vom 12. Juni 1980, Nr. 16 unterliegt;

7. di dare atto che la presente deliberazione non è soggetta al controllo di legittimità ai sensi dell'articolo 8 della legge provinciale 12 giugno 1980, n. 16;

8. festzuhalten, dass gegen den vorliegenden Beschluss innerhalb der Frist von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtes eingebracht werden kann. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

8. di dare atto che avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert buchhalterisches Gutachten	th2OST8ZsnyAZcYdtSQcfkTRPsd4jrX/oeeOM1a9kqc= Gianluca Masotti	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE	DER VIZE-SEKRETÄR - IL VICE-SEGRETARIO
RA/Avv. Lorenz EBNER	Peter FELDERER
digital signiertes Dokument	documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 29.10.2026
Vollstreckbar am 27.10.2026

Pubblicato il 29.10.2026
Esecutivo il 27.10.2026